

Using the speaker feature

Feature	Description
1 Power button, Bluetooth® light, and battery light	Press to turn the speaker on and off. If the speaker is charging, the light is solid amber. If the battery is fully charged, the light is off when the speaker is turned off, solid white when the speaker is turned on and paired, and blinking white when the speaker is turned on and pairing. The speaker starts in pairing mode and automatically attempts to connect to previously paired Bluetooth devices.
2 Audio-in port	Connect to a music device to play music.
3 Micro USB port	Connect to a powered USB port to charge the speaker.
4 Volume up button	Press to increase the volume. When the maximum volume is reached, the speaker beeps twice.
5 Volume down button	Press to decrease the volume. When the minimum volume is reached, the speaker beeps twice.
6 Talk button	Press to answer or end calls from a phone or phone app paired to the speaker through Bluetooth.

*Cable not included.

استخدام ميزات مكبر الصوت الميزه الوصف

1 زر الطاقة وضوء مكبر الصوت، بضءة Bluetooth® وضوء البطارية	اضغط عليه لتشغيل مكبر الصوت أو إيقاف تشغيله. عندما يتم شحن مكبر الصوت، بضءة الضءءء بالكهرمائي الثابت. إذا كانت البطارية مشحونة بالكامل، يكون الضءءء مطفا عندما يكون مكبر الصوت موقوف التشغيل، وضءءء الضءءء الأبيض الثابت عندما يكون مكبر الصوت قيد التشغيل وتم إقرانه، ويومض الضءءء الأبيض عندما يكون مكبر الصوت قيد التشغيل ويجري الإقران. يتم تشغيل مكبر الصوت في وضع الإقران كما أنه يحاول تلقائيًا الاتصال بأجهزة Bluetooth التي تم إقرانها بمكبر الصوت سابقًا.
2 منفذ صوت داخل	لتوصيل بجهاز موسيقى لتشغيل الموسيقى.
3 منفذ Micro USB	للتوصيل بمنفذ USB مزود بالطاقة لشحن مكبر الصوت.
4 زر رفع الصوت	اضغط عليه لرفع مستوى الصوت. سيصدر مكبر الصوت صغيرين عند الوصول إلى أعلى مستوى صوت.
5 زر خفض الصوت	اضغط عليه لخفض مستوى الصوت. سيصدر مكبر الصوت صغيرين عند الوصول إلى أدنى مستوى صوت.
6 زر التحدث	اضغط على الزر الرد على أو إنهاء الاتصالات من الهاتف أو تطبيق الهاتف الذي تم إقرانه مع مكبر الصوت من خلال Bluetooth.

*الكبل غير مرفق.

Използване на функцията на високоговорителя

Функция	Описание
1 Бутон за захранване, Bluetooth® индикатор и индикатор за батерията	Натиснете, за да включите или изключите високоговорителя. Ако високоговорителят се зарежда, индикаторът свети в жълто. Ако батерията е напълно заредена, индикаторът е изключен, когато високоговорителят е изключен, в непрекъснато бяло, когато високоговорителят е включен и двоен, и мига в бяло, когато високоговорителят се стартира в режим на съвяване и автоматично опитва да се свърже към преди това двоени Bluetooth устройства.
2 Порт за аудио вход	Служи за свързване към музикални устройства за възпроизвеждане на музика.
3 Micro USB порт	Свържете към зареждащ USB порт, за да заредите високоговорителя.
4 Бутон за увеличаване на звука	Натиснете, за да увеличите звука. Когато е достигната максималната сила на звука, високоговорителят изпускава два пъти.
5 Бутон за намаляване на звука	Натиснете, за да намалите звука. Когато е достигната минималната сила на звука, високоговорителят изпускава два пъти.
6 Бутон за разговор	Натиснете, за да отговорите на повикване или приключите разговор от телефон или приложение на телефон, двоени с високоговорителя чрез Bluetooth.

*Кабелът не е включен в комплекта.

Použití funkcí reproduktoru

Funkce	Popis
1 Tlačítko napájení, kontrolka Bluetooth® a kontrolka baterie	Stiskněte pro zapnutí a vypnutí reproduktoru. Pokud se reproduktor nabíjí, kontrolka svítí oranžově. Pokud je baterie zcela nabitá, po vypnutí reproduktoru kontrolka zhasne, po zapnutí, je-li reproduktor zapnut a spárován, svítí bíle, a bliká, pokud je reproduktor zapnut a probíhá párování. Reproduktr se spustí v režimu párování a automaticky se pokouší připojit ke dříve spárovaným zařízením Bluetooth.
2 Port vstupu zvuku	Pokud chcete přehrávat hudbu, připojte zařízení s hudbou.
3 Port Micro USB	Pokud chcete reproduktor nabíjet, připojte jej k napájenému portu USB.
4 Tlačítko zvýšení hlasitosti	Stisknutím zvýšíte hlasitost. Po dosažení maximální hlasitosti reproduktor dvakrát pípně.
5 Tlačítko snížení hlasitosti	Stisknutím snížíte hlasitost. Po dosažení minimální hlasitosti reproduktor dvakrát pípně.
6 Tlačítko hovoru	Stiskněte pro přijetí nebo ukončení hovoru z telefonu nebo telefonní aplikace spárované s reproduktorem pomocí technologie Bluetooth.

*Kabel není součástí balení.

Brug af højttalerfunktionen

Funktion	Beskrivelse
1 Tænd/sluk-knappen, Bluetooth®-lysdioder og lysdiode for batteri	Tryk på knappen for at tænde og slukke højttaleren. Hvis højttaleren lader, lyser lysdioden gult. Hvis batteriet er fuldt ladet, er lysdioden slukket, når højttaleren er slukket; lyser hvidt, når højttaleren er tændt og parret, og den blinker hvidt, når højttaleren er tændt og i parndilens. Højttaleren starter i paringsstilnd og forsøger automatisk at forbinde til tidligere parrede Bluetooth®-enheder.
2 Indgående lydport	Forbind til en musikkenhed for at afspille musik.
3 Micro-USB-port	Forbind til en strømrdrevet USB-port for at oplade højttaleren.
4 Knappen Lydstyrke op	Tryk på knappen for at øge lydstyrken. Når lydstyrken er på maksimalt niveau, bipper højttaleren to gange.
5 Knappen Lydstyrke ned	Tryk på knappen for at sænke lydstyrken. Når lydstyrken er på minimalt niveau, bipper højttaleren to gange.
6 Knappen Samtale	Tryk på knappen for at bsvare eller afslutte opkald fra en telefon eller smartphone-app, der er parret med højttaleren gennem Bluetooth®.

*Kabel ikke inkluderet.

Verwenden der Lautsprecher-Funktion

Funktion	Beschreibung
1 Ein-/Aus-Taste, Bluetooth®-LED und Akkuanzeige	Drücken Sie diese Taste, um den Lautsprecher ein- und auszuschalten. Wenn der Lautsprecher aufgeladen wird, leuchtet die LED gelb. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die LED nicht, wenn der Lautsprecher ausgeschaltet ist. Sie leuchtet weiß, wenn der Lautsprecher eingeschaltet und gekoppelt ist, und blinkt weiß, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist und gekoppelt wird. Der Lautsprecher startet in den Kopplungsmodus und versucht automatisch eine Verbindung zu zuvor gekoppelten Bluetooth-Geräten herzustellen.
2 Audioeingang	Stellen Sie eine Verbindung zu einem Musikgerät her, um Musik abzuspielen.
3 Micro-USB-Anschluss	Stellen Sie eine Verbindung zu einem USB-Anschluss mit Stromversorgung her, um den Lautsprecher zu laden.
4 Lauter-Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, piept der Lautsprecher zweimal.
5 Leiser-Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern. Wenn die minimale Lautstärke erreicht ist, piept der Lautsprecher zweimal.
6 Sprechtaete	Drücken Sie diese Taste, um Anrufe von einem Telefon oder einer Telefon-App, die mit dem Lautsprecher über Bluetooth gekoppelt sind, anzunehmen oder zu beenden.

*Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.

Uso de los recursos del altavoz

Recurso	Descripción
1 Botón de encendido, indicador luminoso de Bluetooth® e indicador luminoso de la batería	Presiónelo para encender o apagar el altavoz. Si el altavoz se está cargando, el indicador luminoso queda en ámbar. Si la batería está completamente cargada, el indicador luminoso se apaga cuando se apaga el altavoz, se queda en blanco cuando el altavoz se enciende y está emparejado, y parpadea en blanco cuando el altavoz se enciende y se está emparejando. El altavoz se inicia en el modo de emparejamiento y automáticamente trata de conectarse a los dispositivos con Bluetooth emparejados previamente.
2 Puerto de entrada de audio	Conéctelo a un dispositivo musical para reproducir música.
3 Puerto Micro USB	Conéctelo a un puerto USB con alimentación para cargar el altavoz.
4 Botón de aumento de volumen	Presiónelo para aumentar el volumen. Cuando el altavoz alcanza el máximo volumen, suena un bip dos veces.
5 Botón de disminución de volumen	Presiónelo para disminuir el volumen. Cuando el altavoz alcanza el mínimo volumen, suena un bip dos veces.
6 Botón Hablar	Presiónelo para responder o terminar llamadas desde un teléfono o una aplicación telefónica emparejados con el altavoz mediante Bluetooth.

*No incluye el cable.

Χρήση των χαρακτηριστικών του ηχείου

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
1 Κομπι λειτουργίας, φωτεινή ένδειξη Bluetooth® και φωτεινή ένδειξη μπαταρίας	Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε το ηχείο. Όταν το ηχείο φορτίζεται, η φωτεινή ένδειξη ανάβει με πορτοκαλί χρώμα. Εάν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και το ηχείο είναι απενεργοποιημένο, η φωτεινή ένδειξη είναι σβηστή. Όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο και σε αύξηση, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα. Όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο και η αύξηση είναι σε εξέλιξη, η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει με λευκό χρώμα. Όταν ενεργοποιείτε το ηχείο, ενεργοποιείται και η λειτουργία αύξησης και γίνεται αυτόματα προσπάθεια σύνδεσης με τις συσκευές Bluetooth με τις οποίες έχε αúξουθεί την προηγούμενη φορά.
2 Θύρα εισόδου ήχου	Παρέχει δυνατότητα σύνδεσης με συσκευή μουσικής για την αναπαραγωγή μουσικής.
3 Θύρα Micro USB	Παρέχει δυνατότητα σύνδεσης σε τροφοδοτούμενη θύρα USB για τη φόρτιση του ηχείου.
4 Κομπι αύξησης έντασης ήχου	Πατήστε το για να αυξήσετε την ένταση του ήχου. Όταν φθάσετε στη μέγιστη ένταση ήχου, θα ακούσετε δύο ηχητικά σήματα από το ηχείο.
5 Κομπι μείωσης έντασης ήχου	Πατήστε το για να μειώσετε την ένταση του ήχου. Όταν φθάσετε στην ελάχιστη ένταση ήχου, θα ακούσετε δύο ηχητικά σήματα από το ηχείο.
6 Κομπι ομιλίας	Πατήστε το για να απαντήσετε ή να τερματίσετε κλήσεις από τηλέφωνο ή εφαρμογή τηλεφώνου που έχει αúξουθεί με το ηχείο μέσω Bluetooth.

*Το καλώδιο δεν περιλαμβάνεται.

Utilisation des fonctions du haut-parleur

Fonction	Description
1 Bouton marche/arrêt, voyant Bluetooth® et voyant de la batterie	Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre le haut-parleur. Si le haut-parleur est en cours de charge, le voyant s'allume en orange. Si la batterie est entièrement chargée, le voyant est éteint lorsque le haut-parleur est éteint, blanc fixe lorsque le haut-parleur est allumé et connecté et blanc clignotant lorsque le haut-parleur est allumé et en cours de connexion. Le haut-parleur démarre toujours en mode de connexion et essaie automatiquement de se connecter aux appareils Bluetooth connectés en dernier.
2 Port d'entré audio	Connectez-le à un appareil audio pour lire de la musique.
3 Port Micro USB	Connectez-le à un port USB avec alimentation pour charger le haut-parleur.
4 Bouton d'augmentation du volume	Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume. Lorsque le volume maximum est atteint, le haut-parleur émet deux bips.
5 Bouton de réduction du volume	Appuyez sur ce bouton pour réduire le volume. Lorsque le volume minimum est atteint, le haut-parleur émet deux bips.
6 Bouton Parler	Appuyez sur ce bouton pour répondre ou mettre fin à un appel d'un téléphone ou d'une application de téléphonie transmis dans le haut-parleur par Bluetooth.

*Câble non fourni.

Korištenje značajke zvučnika

Značajka	Opis
1 Gumb za uključivanje i isključivanje, žaruljica Bluetooth® veze i žaruljica baterije	Pritisnite da biste uključili ili isključili zvučnik. Ako se zvučnik puni, žaruljica svijetli žuto. Ako je baterija napunjena do kraja, žaruljica ne svijetli dok je zvučnik isključen, svijetli bijelo dok je zvučnik uključen i uparen, a trepće bijelo dok je zvučnik uključen i uparivanje je u tijeku. Zvučnik se pokreće u načinu rada za uparivanje i automatski se pokušava povezati s prethodno uparenim Bluetooth uređajima.
2 Priključak za audioulaz	Služi za povezivanje s glazbenim uređajem radi reprodukcije glazbe.
3 Mikro USB priključak	Služi za priključivanje na USB priključak s napajanjem radi punjenja zvučnika.
4 Gumb za povećanje glasnoće	Pritisnite da biste povećali glasnoću. Kada se dostigne maksimalna glasnoća, zvučnik dvaput proizvede zvučni signal.
5 Gumb za smanjenje glasnoće	Pritisnite da biste smanjili glasnoću. Kada se dostigne minimalna glasnoća, zvučnik dvaput proizvede zvučni signal.
6 Gumb za razgovor	Pritisnite da biste odgovorili na pozive s telefona ili iz telefonske aplikacije uparene sa zvučnikom putem Bluetooth veze ili ih završili.

*Kabel se ne isporučuje uz proizvod.

Utilizzo delle funzionalità dell'altoparlante

Funzionalità	Descrizione
1 Pulsante di alimentazione, spia Bluetooth® e spia della batteria	Premere per accendere e spegnere l'altoparlante. Se l'altoparlante è in fase di ricarica, la spia è accesa in colore arancione. Se la batteria è completamente carica, la spia è spenta quando l'altoparlante è spento, accesa in bianco quando l'altoparlante è acceso e abbinato, mentre lampeggia in bianco quando l'altoparlante è acceso e in corso di abbinamento. L'altoparlante si avvia in modalità abbinamento e cerca automaticamente di collegarsi ai dispositivi Bluetooth abbinati in precedenza.
2 Porta ingresso audio	Collegare a un dispositivo musicale per riprodurre la musica.
3 Porta USB Micro	Collegare a una porta USB alimentata per caricare l'altoparlante.
4 Pulsante di aumento del volume	Premere per aumentare il volume. Quando si raggiunge il volume massimo, l'altoparlante emette due beep.
5 Pulsante di riduzione del volume	Premere per diminuire il volume. Quando si raggiunge il volume minimo, l'altoparlante emette due beep.
6 Pulsante di chiamata	Premere per rispondere o terminare le chiamate da un telefono o da una app telefonica abbinata all'altoparlante tramite Bluetooth.

* Cavo non incluso.

Skajrupa funkciju lietošana

Funkcija	Apraksts
1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga, Bluetooth® indikators	Ieslēgiet, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaļruni. Kad notiek skaļruna uzlāde, indikators deg dzeltenā krāsā. Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, indikators nedeg, kad skaļrunis ir izslēgts; ja skaļrunis ir ieslēgts un savienots pāri, indikators mirgo baltā krāsā; ja skaļrunis ir ieslēgts un tiek savienošans režīmā ar automātiski mēģina izveidot savienojumus ar iepriekš savienotajām Bluetooth ierīcēm.
2 Audio ieejas ports	Lai atskanotu mūziku, izveidojiet savienojumu ar kādu atskaņošanas ierīci.
3 Mikro USB ports	Lai uzlādētu skaļruni, izveidojiet savienojumu ar USB portu.
4 Skaļuma līmeņa palielināšanas poga	Nospiediet, lai palielinātu skaļuma līmeni. Kad būs sasniegti maksimālais skaļuma līmenis, atskanēs divi pikstienu.
5 Skaļuma līmeņa samazināšanas poga	Nospiediet, lai samazinātu skaļuma līmeni. Kad būs sasniegti minimālais skaļuma līmenis, atskanēs divi pikstienu.
6 Runāšanas poga	Nospiediet, lai atbildētu uz zvanu vai beigtu sarunu no tālruna vai tālruna programmas, kas savienoti pāri ar skaļruni, izmantojot Bluetooth.

*Kabelis nav iekļauts komplektācijā.

Garsiakalbio funkcijų naudojimas

Funkcija	Aprašas
1 Įjungimo / išjungimo mygtukas, „Bluetooth®“ lemputė ir akumuliatoriaus lemputė	Paspauskite, kad garsiakalbį įjungtumėte arba išjungtumėte. Jei garsiakalbis įkraunamas, šį lemputė dega geltonai. Jei akumuliatorius yra visiškai įkrautas, lemputė nedega, kai garsiakalbis išjungtas, nuolatol dega baltai, kai garsiakalbis įjungtas ir susietas, o mirksi baltai, kai garsiakalbis įjungtas ir siejamas. Įjungus garsiakalbį suaktyvinamas siejimo režimas ir automatiškai bandoma prisijungti prie anksčiau susietų „Bluetooth®“ įrenginių.
2 Garso įvesties prievadas	Prijunkite prie muzikos įrenginio, kad galėtumėte leisti muziką.
3 USB mikrojungties prievadas	Prijunkite prie maitinamo USB prievado, kad garsiakalbį įkrautumėte.
4 Garsumo padidinimo mygtukas	Paspauskite, kad padidintumėte garsumą. Kai pasiekiamas didžiausias garsumas, garsiakalbis dukart supypsi.
5 Garsumo sumažinimo mygtukas	Paspauskite, kad sumažintumėte garsumą. Kai pasiekiamas mažiausias garsumas, garsiakalbis dukart supypsi.
6 Kalbėjimo mygtukas	Paspauskite, kad atsilieptumėte arba užbaigtumėte skambučius iš telefono ar telefono programos, susietos su garsiakalbiu per „Bluetooth“.

*Kabelis nepridedamas.

A hangszóró funkció használat

Funkció	Leírás
1 Bekapcsológomb, Bluetooth®-jelzőfény és akkumulátor-jelzőfény	Nyomja meg a hangszóró be- és kikapcsolásához. Ha a hangszóró tölt, a jelzőfény borostyánsárgán világít. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a jelzőfény nem világít, ha a hangszóró ki van kapcsolva, a jelzőfény fehéren világít, ha a hangszóró be van kapcsolva és párosítva íll, illetve fehéren villog, ha a hangszóró be van kapcsolva és folyamatosan van a párosítás. A hangszóró párosítás üzemmódban indul el, és automatikusan megpróbál csatlakozni a korábban párosított Bluetooth-eszközökhöz.
2 Hangbemeneti port	Csatlakoztasson hozzá egy zenelejátszó eszközt a lejátszáshoz.
3 Micro USB-port	Csatlakoztasson hozzá egy saját áramellátással rendelkező USB-csatlakozót a hangszóró töltéséhez.
4 Hangerőnövelő gomb	Nyomja meg a hangerő növeléséhez. A maximális hangerő elérésekor a hangszóró kétszer sípol.
5 Hangerőcsökkentő gomb	Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez. A minimális hangerő elérésekor a hangszóró kétszer sípol.
6 Beszéd gomb	Megnyomásával fogadhatja vagy beféjezheti a hangszóróval Bluetooth-kapcsolaton keresztül párosított telefonról vagy telefonos alkalmazásból érkező hívásokat.

*A kábel nem tartozék.

De luidsprekervoorziening gebruiken

Voorziening	Beschrijving
1 Aan-uitknop, Bluetooth®-lampje en acculampje	Druk hierop om de luidspreker in of uit te schakelen. Als de luidspreker wordt opgeladen, is het lampje oranje. Als de accu volledig is opgeladen, is het lampje uit als de luidspreker is uitgeschakeld en wit als de luidspreker is ingeschakeld en gekoppeld. Het lampje knippert wit als de luidspreker is ingeschakeld en bezig is met koppelen. De luidspreker begint in de koppelmodus en probeert automatisch verbinding te maken met eerder gekoppelde Bluetooth-apparaten.
2 Audio-ingang	Sluit het apparaat aan op een muziekapparaat om muziek af te spelen.
3 Micro-USB-poort	Sluit het apparaat aan op een USB-poort met eigen voeding om de luidspreker op te laden.
4 Knop Geluid harder	Druk hierop om het geluid harder te zetten. Als het maximumvolume is bereikt, piept de luidspreker twee keer.
5 Knop Geluid zachter	Druk hierop om het geluid zachter te zetten. Als het minimumvolume is bereikt, piept de luidspreker twee keer.
6 Knop Spreken	Druk hierop om gesprekken van een telefoon of een telefoonapp die via Bluetooth aan de luidspreker gekoppeld zijn te beantwoorden of beëindigen.

*Kabel wordt niet meegeleverd.

Bruke høyttalerfunksjonen

Funksjon	Beskrivelse
1 Av/på-knapp, Bluetooth®-lampe og batterilampe	Trykk for å slå høyttaleren på og av. Hvis høyttaleren lades, lyser lampen gult. Hvis batteriet er fulladet, er lampen slukket når høyttaleren er slått av. Den lyser hvitt når høyttaleren er slått på og er parret, og den blinker hvitt når høyttaleren er slått på og pares. Høyttaleren starter i paringsmodus og forsøker automatisk å koble seg til tidligere parrede Bluetooth-enheter.
2 Lydingang	Koble til en musikk enhet for å spille musikk.
3 Mikro-USB-port	Koble til en strømførende USB-port for å lade høyttaleren.
4 Volumøkningssknapp	Trykk for å øke volumet. Høyttaleren piper to ganger når maksimumsvolumet er nådd.
5 Volumreduksjonssknapp	Trykk for å redusere volumet. Høyttaleren piper to ganger når minimumsvolumet er nådd.
6 Taleknapp	Trykk for å bsvare eller avslutte samtaler fra en telefon eller telefonapp som er parret med høyttaleren via Bluetooth.

*Kabel følger ikke med.

Korzystanie z funkcji głośnika

Funkcja	Opis
1 Przycisk zasilania, wskaźnik Bluetooth® oraz wskaźnik baterii	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć głośnik. Podczas ładowania głośnika wskaźnik świeci światłem ciągłym na pomarańczowo. Jeśli bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik nie świeci, gdy głośnik jest wyłączony, świeci światłem ciągłym na biało, gdy głośnik jest włączony i sparowany, lub miga na biało, gdy głośnik jest włączony i trwa parowanie. Głośnik uruchamia się w trybie parowania i automatycznie próbuje połączyć się z poprzednio sparowanymi urządzeniami Bluetooth.
2 Port wejściowy audio	Umożliwia podłączenie urządzenia muzycznego w celu odtworzenia muzyki.
3 Port Micro USB	Umożliwia podłączenie do zasilanego portu USB w celu naładowania głośnika.
4 Przycisk zwiększania głośności	Naciśnij, aby zwiększyć głośność. Po osiągnięciu maksymalnej głośności głośnik wyemituje dwa dźwięki.
5 Przycisk zmniejszania głośności	Naciśnij, aby zmniejszyć głośność. Po osiągnięciu minimalnej głośności głośnik wyemituje dwa dźwięki.
6 Przycisk rozmowy	Naciśnij, aby odebrać lub zakończyć połączenie z telefonu lub aplikacji telefonu powiązanej z głośnikiem przez Bluetooth.

*Przewód sprzedawany oddzielnie.

5 V @ 1 A RMN/型号/型号: HP SR6250

The Bluetooth trademark is owned by its proprietor and used by Hewlett-Packard Company under license.

© Copyright 2014 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

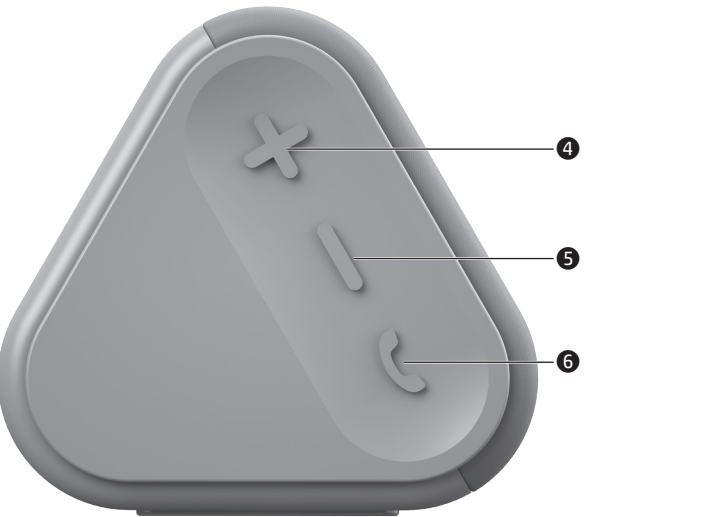
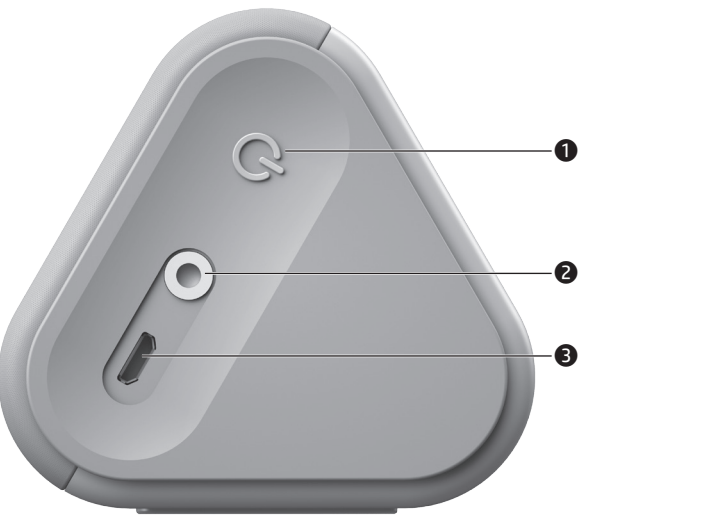
The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

First Edition: May 2014

Replace this box with PI statement as per spec. Replace this box with PI statement as per spec. Replace this box with PI statement as per spec. Replace this box with PI statement as per spec.



758960-B21



Funcionalidade	Descrição
1 Botão Ligar/ Desligar, luz do Bluetooth® e luz da bateria	Prima para ligar e desligar o altifalante. Se o altifalante estiver a carregar, a luz fica amarela e sólida. Se a bateria já estiver completamente carregada, a luz fica desligada quando o altifalante está desligado, branca e sólida quando o altifalante está ligado e emparelhado e branca e intermitente quando o altifalante está ligado e em emparelhamento. O altifalante inicia em modo de emparelhamento e tenta ligar-se automaticamente aos dispositivos Bluetooth previamente emparelhados.
2 Porta de entrada de áudio	Ligar a um dispositivo de música para reproduzir música.
3 Porta Micro USB	Ligar a uma porta USB alimentada para carregar o altifalante.
4 Botão para aumentar o volume	Prima para aumentar o volume. Quando atingir o volume máximo, o altifalante emite um sinal sonoro duas vezes.
5 Botão para diminuir o volume	Prima para diminuir o volume. Quando atingir o volume mínimo, o altifalante emite um sinal sonoro duas vezes.
6 Botão para chamadas	Prima para atender ou terminar chamadas a parti de um telefone ou de uma aplicação de um telefone emparelhado com o altifalante através de Bluetooth.

*Cabo não incluído.

Recurso	Descrição
1 Botão liga/ desliga, luz do Bluetooth® e luz da bateria	Pressione para ligar e desligar o alto-falante. Se o alto-falante estiver carregando, a luz ficará acesa na cor âmbar. Se a bateria estiver totalmente carregada, a luz ficará apagada quando o alto-falante estiver desligado; ficará acesa na cor branca quando o alto-falante estiver ligado e emparelhado, e piscará na cor branca quando o alto-falante estiver ligado e emparelhando. O alto-falante inicia no modo de emparelhamento e tenta conectar automaticamente com os dispositivos Bluetooth emparelhados anteriormente.
2 Porta de entrada de áudio	Conecte a um dispositivo para reproduzir música.
3 Porta Micro USB	Conecte a uma porta USB com alimentação para carregar o alto-falante.
4 Botão de aumentar volume	Pressione para aumentar o volume. Quando o volume máximo é alcançado, o alto-falante emite dois bipes.
5 Botão de diminuir volume	Pressione para diminuir o volume. Quando o volume mínimo é alcançado, o alto-falante emite dois bipes.
6 Botão falar	Pressione para atender ou desligar ligações de um telefone ou aplicativo de telefone emparelhado com o alto-falante via Bluetooth.

*Cabo não incluído.

Característica	Descriere
1 Buton de alimentare, led Bluetooth® și led pentru acumulator	Apăsați pentru a porni și a opri difuzorul. Dacă difuzorul se încarcă, ledul luminează în chihlimbari. Dacă acumulatorul este încărcat complet, ledul este stins când difuzorul este oprit, este aprins în alb când difuzorul este pornit și impercheat și pipeste în alb când difuzorul este pornit și în curs de imperchere. Difuzorul pornește în modul de imperchere și încercă automat să se conecteze la dispozitivele Bluetooth cu care s-a impercheat anterior.
2 Port intrare audio	Conectați la un dispozitiv muzical pentru a reda muzică.
3 Port Micro USB	Conectați la un port USB alimentat pentru a încărca difuzorul.
4 Buton Creștere volum	Apăsați pentru a crește volumul. Când este atins volumul maxim, în difuzor se aud două bipuri.
5 Buton Reducere volum	Apăsați pentru a reduce volumul. Când este atins volumul minim, în difuzor se aud două bipuri.
6 Buton Vorbire	Apăsați pentru a răspunde sau a termina apelurile de la un telefon sau de la o aplicație de telefon impercheate cu difuzorul prin Bluetooth.

*Cabul nu este inclus.

Функция	Описание
1 Кнопка питания, индикатор Bluetooth® и индикатор батареи	Нажмите, чтобы включить или выключить динамик. Когда динамик заряжается, индикатор горит желтым. Если батарея полностью заряжена, то, когда динамик выключен, индикатор не горит; когда выключен и сопряжен с другим устройством – непрерывно белым; когда выключен и сопряжен с другим устройством – мигает белым. Режим сопряжения активизируется сразу после включения динамика и тот автоматически пытается подключиться к устройствам Bluetooth, с которыми уже сопрягался ранее.
2 Порт аудиовхода	Подключите к нему аудиоустройство, чтобы воспроизводить музыку.
3 Порт Micro USB	Подключите к нему порт USB с питанием, чтобы зарядить динамик.
4 Кнопка увеличения громкости	Нажимайте, чтобы увеличить громкость. Когда громкость достигнет максимального уровня, динамик просигналил дважды.
5 Кнопка уменьшения громкости	Нажимайте, чтобы уменьшить громкость. Когда громкость достигнет минимального уровня, динамик просигналил дважды.
6 Кнопка приема/ завершения вызова	Нажмите эту кнопку, чтобы принять или завершить вызов с телефона или приложения, с которым динамик сопряжен через Bluetooth.

*Кабель не входит в комплект поставки.

Funkcia	Popis
1 Tlačidlo napájania, indikátor svietí na biele, indikátor Bluetooth® a indikátor batérie	Stlačením zapnete a vypnete reproduktor. Ak sa reproduktor nabíja, indikátor svieti na biele. Keď je reproduktor zapnutý a spárovaný, indikátor svieti na biele. Keď je reproduktor zapnutý a páruje sa, indikátor bliká na biele. Reproduktr sa spúšťa v režime párovania a automaticky sa pokúsi o pripojenie k predtým spárovaným zariadeniam Bluetooth.
2 Port zvukového vstupu	Služi na pripojenie k hudobnému zariadeniu na prehrávanie hudby.
3 Port Micro USB	Služi na pripojenie napájania portu USB na nabíjanie reproduktora.
4 Tlačidlo zvýšenia hlasitosti	Stlačením zvýšite hlasitosť. Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti reproduktor dvakrát pipne.
5 Tlačidlo zníženia hlasitosti	Stlačením znížite hlasitosť. Po dosiahnutí minimálnej hlasitosti reproduktor dvakrát pipne.
6 Tlačidlo Hovoriť	Stlačením prijimate alebo ukončujete hovory v telefóne alebo v aplikácii telefónu spárovanej s reproduktorom prostredníctvom pripojenia Bluetooth.

* Kábel nie je súčasťou dodávky.

Funcija	Opis
1 Gumb za vklop/ izklop, lučka Bluetooth® in lučka akumulatorja	Pritisnite, če želite vklopiti ali izklopiti zvočnik. Če se zvočnik polni, lučka svetl rumeno. Če je akumulator čisto napolnjen, je lučka ugasnjena, ko je zvočnik izklopljen, svetl belo, ko je zvočnik vklopljen in povezan, in utripa belo, ko je zvočnik vklopljen in v postopavi povezavo. Zvočnik se zažene v načinu vzpostavljanja povezave in poskusi samodejno vzpostaviti povezavo s prehodno povezanimi napravami Bluetooth.
2 Vrata za vhod zvoka	Povežite z glasbeno napravo za predvajanje glasbe.
3 Vrata mikro USB	Povežite z napajalnimi vrati USB za polnjenje zvočnika.
4 Gumb za povečanje glasnosti	Pritisnite, če želite povečati glasnost. Ko je dosežena največja dovoljena glasnost, zvočnik dvakrat zapiska.
5 Gumb za zmanjšanje glasnosti	Pritisnite, če želite zmanjšati glasnost. Ko je dosežena najmanjša dovoljena glasnost, zvočnik dvakrat zapiska.
6 Gumb za pogovor	Pritisnite, če želite odgovoriti na klice ali končati klice iz telefona ali programa za telefon, ki je prek storitve Bluetooth povezan z zvočnikom.

*Kabel ni priložen.

Kaaitointoiminnon käyttäminen	
Ominaisuus	Kuvaus
1 Virtapainike, Bluetooth®-merkkivalo ja akun merkkivalo	Painamalla tätä painiketta voit kytkää kaiuttimen virran päälle ja pois päältä. Jos kaiutin latautuu parhailleen, valo palaa keltaisena. Jos akku on latautunut täyteen, kun kaiutin sammutetaan, valo ei pala. Valo palaa tasaisesti valkoisena, kun kaiuttimen virta on kytketty päälle ja siitä on muodostettu laitepari jonkin toisen laitteen kanssa. Viikkuva valkoinen valo ilmaisee, että kaiuttimen virta on kytketty päälle ja laite etsii laiteparia. Kun kaiutin kytketään päälle, se on valmiiksi laiteparin muodostamistilassa ja yrittää automaattisesti muodostaa yhteyden sellaisiin Bluetooth-laitteisiin, joiden kanssa se on aiemmin muodostanut laiteparin.
2 Äänituloportti	Kytke kaiutin musiikkilaitteeseen, kun haluat toistaa musiikkia.
3 Mikro-USB-portti	Lataa kaiutin kytkemällä se virtaa saavaan USB-porttiin.
4 Äänenvoimakkuuden lisäyspainike	Painamalla tätä painiketta voit lisätä äänenvoimakkuutta. Kun suurin mahdollinen äänenvoimakkuus on otettu käyttöön, kaiuttimesta kuuluu kaksi äänimerkkiä.
5 Äänenvoimakkuuden vähennyspainike	Painamalla tätä painiketta voit vähentää äänenvoimakkuutta. Kun pienin mahdollinen äänenvoimakkuus on otettu käyttöön, kaiuttimesta kuuluu kaksi äänimerkkiä.
6 Puhepainike	Painamalla tätä painiketta voit vastata saapuvaan puheluun tai lopettaa puhelun, kun kaiutin on liitetty puhelimeen tai puhelinsovellukseen Bluetoothin välityksellä.

*Ei sisällä kaapelia.

Korišćenje funkcija zvučnika	
Funkcija	Opis
1 Dugme za napajanje, Bluetooth® lampica i lampica baterije	Pritisnite da biste uključili ili isključili zvučnik. Ako se zvučnik puni, lampica svjetli žuto. Ako je baterija potpuno napunjena, lampica je isključena kada je zvučnik isključen, postojava bela kada je zvučnik uključjen i uparen, a treperi belo ako je zvučnik uključjen i uparuje se. Zvučnik se pokreće u režimu uparivanja i automatski pokušava da se poveže sa prethodno uparenim Bluetooth uređajima.
2 Port sa audio ulazom	Priključite muzički uređaj da biste reprodukovali muziku.
3 Micro USB port	Priključite zvučnik u USB port sa spoljnim napajanjem da biste ga napunili.
4 Dugme za povećanje jačine zvuka	Pritisnite da biste povećali jačinu zvuka. Kada se dostigne maksimalni nivo jačine zvuka, zvučnik daje dva kratka zvučna signala.
5 Dugme za smanjenje jačine zvuka	Pritisnite da biste smanjili jačinu zvuka. Kada se dostigne minimalni nivo jačine zvuka, zvučnik daje dva kratka zvučna signala.
6 Dugme za pričanje	Pritisnite da biste se javili ili da biste prekinuli poziv sa telefona ili telefonske aplikacije uparene sa zvučnikom preko Bluetooth veze.

*Ne dobija se kabl.

Använda högtalarfunktionen	
Funktion	Beskrivning
1 Strömknapp, Bluetooth®-lampa och batterilampa	Tryck här om du vill slå på eller stänga av högtalaren. Om högtalaren håller på att laddas lyser lampan med fast gult sken. Om batteriet är fulladdat är lampan släckt när högtalaren är avstängd. Den lyser med fast vitt sken när högtalaren är påslagen och parkopplad och med blinkande vitt sken när högtalaren är påslagen och håller på att parkopplas. Högtalaren utgår från parkopplingsläge och försöker automatiskt ansluta till Bluetooth-enheter som den tidigare varit parkopplad med.
2 Ljudingång	Anslut till en musikenhet om du vill lyssna på musik.
3 Mikro-USB-port	Anslut till en USB-strömport om du vill ladda högtalaren.
4 Volymhöjningsknapp	Tryck här om du vill höja volymen. När maxvolymen är nådd hörs två pipsignaler från högtalaren.
5 Volymsänkingsknapp	Tryck här om du vill sänka volymen. När minimivolymen är nådd hörs två pipsignaler från högtalaren.
6 Knappen Tala	Tryck här om du vill besvara eller avsluta samtal från en telefon eller telefonapp som parkopplats med högtalaren via Bluetooth.

*Kabel medföljer inte.

การใช้คุณสมบัติของตัวนำไฟ	
คุณสมบัติ	คำอธิบาย
1 ปุ่มเปิด/ปิด โคมไฟสถานะ Bluetooth® และไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่	กดเพื่อเปิดหรือปิดไฟสถานะ หากกำลังชาร์จไฟ โคมไฟเป็นสีเหลือง หากแบตเตอรี่เต็ม โคมไฟเป็นสีขาว หากกำลังเชื่อมต่อ Bluetooth จะแสดงสถานะเชื่อมต่อ Bluetooth ที่ไฟแสดงสถานะเป็นสีเหลือง หากเชื่อมต่อ Bluetooth แล้ว โคมไฟเป็นสีขาว
2 พอร์ต Audio-in	เชื่อมต่อกับอุปกรณ์เสียงเพื่อเล่นเพลง
3 พอร์ตไมโคร USB	เชื่อมต่อกับพอร์ต USB ที่ให้พลังงาน เพื่อชาร์จตัวนำไฟ
4 ปุ่มเพิ่มเสียง	กดเพื่อเพิ่มเสียง เมื่อเพิ่มเสียงถึงระดับสูงสุด ลำโพงจะส่งเสียงสองครั้ง
5 ปุ่มลดเสียง	กดเพื่อลดเสียง เมื่อลดเสียงถึงระดับต่ำสุด ลำโพงจะส่งเสียงสองครั้ง
6 ปุ่มพูด	กดเพื่อรับหรือวางสายจากโทรศัพท์ หรือตอบรับโทรศัพท์ที่ส่งมาผ่าน Bluetooth

* ไม่วางเคเบิลในตัว

Hoparlör özelliğini kullanma	
Özellik	Açıklama
1 Güç düğmesi, Bluetooth® ışığı ve pil ışığı	Hoparlörü açmak ve kapatmak için basın. Hoparlör şarj oluyor, ışık sabit sarı yanar. Pil tam olarak şarj olmadukça, ışık hoparlör kapalıyken kapalıdır. hoparlör açık ve eşleştirilmiş durumdaiken sabit beyaz yanar, hoparlör açık durumda eşleştiriliken beyaz renkte yanp soner. Hoparlör, eşleştirme moduna çalışmaya başlar ve daha önce eşleştirilmiş Bluetooth aygıtlarına otomatik olarak bağlanmaya çalışır.
2 Ses giriş bağlantı noktası	Müzik çalmak için bir müzik aytına bağlanın.
3 Mikro USB bağlantı noktası	Hoparlörü şarj etmek için elektrikli bir USB bağlantı noktasına bağlanın.
4 Sesi artırma düğmesi	Ses düzeyini artırmak için basın. Maksimum ses düzeyine erişildiğinde, hoparlör iki kez bipler.
5 Sesi azaltma düğmesi	Ses düzeyini azaltmak için basın. Minimum ses düzeyine erişildiğinde, hoparlör iki kez bipler.
6 Konuş düğmesi	Bluetooth üzerinden hoparlörle eşleştirilmiş bir telefondan veya telefon uygulamasından çağrılanı yanltamak veya sonlandırmak için basın.

*Kabel dahil değildir.

Користування функціями динаміка	
Функція	Опис
1 Кнопка живлення, індикатор Bluetooth® та індикатор батареї	Натисніть, щоб увімкнути чи вимкнути живлення динаміка. Коли динамік заряджається, індикатор світиться жовтим. Якщо батарею повністю заряджено, то, коли динамік вимкнено, індикатор не світиться; коли динамік увімкнено та спарено з іншим пристроєм — безперервно світиться білим; а коли його ввімкнено та виконують спарювання — блимає білим. Режим спарювання вмикається відразу після ввімкнення динаміка, після чого той автоматично намагається підключитися до пристроїв Bluetooth, з якими його було спарено раніше.
2 Порт аудіовходу	Підключіть до нього аудіопристрій, щоб відтворити музику.
3 Порт Micro USB	Щоб зарядити динамік, підключіть його до порту USB із живленням.
4 Кнопка збільшення гучності	Натисніть, щоб збільшити гучність. Коли гучність досягне максимального рівня, динамік просигналізує двічі.
5 Кнопка зменшення гучності	Натисніть, щоб зменшити гучність. Коли гучність досягне мінімального рівня, динамік просигналізує двічі.
6 Кнопка прийому/завершення виклику	Натисніть, щоб прийняти або завершити виклик із телефону чи застосунку, спареного з динаміком за допомогою Bluetooth.

*Кабель не входить у комплект постачання.

スピーカーの使用法	
機能	説明
1 電源ボタン、Bluetooth®ランプ、およびバッテリーランプ	スピーカーをオンまたはオフにします。スピーカーの充電中は、ランプがオレンジ色に点灯します。バッテリーが完全に充電されている場合、スピーカーがオフのときはランプが消灯します。スピーカーがオンでペアリング中のときはランプが白色で点滅し、ペアリング済みになると白色に点灯します。スピーカーはペアリングモードで起動し、前にペアリングされていたBluetoothデバイスに自動的に接続しようとしてます
2 オーディオ入力コネクタ	音楽デバイスに接続して、音楽を再生します
3 microUSBポート	USBチャージ機能に対応したUSBポートに接続して、スピーカーを充電します
4 音量上げボタン	音量を上げます。音量が最大になると、ピープ音が2回鳴ります
5 音量下げボタン	音量を下げます。音量が最小になると、ピープ音が2回鳴ります
6 通話ボタン	Bluetoothでスピーカーにペアリングされている電話または電話アプリからの呼び出しに応答、または通話を終了します

* ケーブルは含まれていません。

스피커 기능 사용	
기능	설명
1 전원 버튼, Bluetooth® 표시 등 및 배터리 표시등	버튼을 눌러 스피커를 켜거나 끕니다. 스피커를 충전 중일 때는 표시등이 노란색으로 켜집니다. 배터리가 완전히 충전된 경우, 스피커가 꺼져 있을 때는 표시등이 꺼지고, 스피커가 꺼져 있고 페어링되어 있을 때는 흰색으로 켜지고, 스피커가 켜지고 페어링 중일 때는 흰색으로 깜박입니다. 스피커는 페어링 모드에서 시작되며 전에 페어링된 Bluetooth 장치에 자동으로 연결을 시도합니다.
2 오디오 입력 포트	음악 장치에 연결하여 음악을 재생합니다.
3 마이크로 USB 포트	전원 공급형 USB 포트에 연결하여 스피커를 충전합니다.
4 볼륨 높이기 버튼	볼륨을 높입니다. 최대 볼륨에 도달하면 스피커에서 비프음이 두 번 울립니다.
5 볼륨 낮추기 버튼	볼륨을 낮춥니다. 최저 볼륨에 도달하면 스피커에서 비프음이 두 번 울립니다.
6 통화 버튼	Bluetooth를 통해 스피커에 페어링된 전화기 또는 전화기 앱의 전화를 받거나 끊을 때 누릅니다.

*케이블은 포함되어 있지 않습니다.

使用扬声器功能	
功能	说明
1 电源按钮、Bluetooth® 指示灯和 电池指示灯	按此按钮可打开和关闭扬声器。如果扬声器正在充电, 则指示灯呈琥珀色。如果电池已充满电, 则当扬声器关闭时指示灯熄灭, 当扬声器打开并已配对时呈白色, 当扬声器打开并正在配对时呈白色闪烁。扬声器以配对模式打开, 并自动尝试与上次配对的 Bluetooth 设备连接。
2 音频输入端口	连接到音乐设备以播放音乐。
3 Micro USB 端口	连接到供电式 USB 端口为扬声器充电。
4 增大音量按钮	按此按钮可增大音量。达到最大音量后, 扬声器会发出两下蜂鸣声。
5 减小音量按钮	按此按钮可减小音量。达到最小音量后, 扬声器会发出两下蜂鸣声。
6 通话按钮	按此按钮可接听或结束通过 Bluetooth 与扬声器配对的手机或手机应用中的通话。

*产品不包括电缆。

使用喇叭功能	
功能	說明
1 電源按鈕、Bluetooth® 指示燈和 電池指示燈	按下可開啟和關閉喇叭。如果喇叭正在充電，指示燈會穩定顯示琥珀色。如果電池已充滿電，指示燈會在喇叭關閉時熄滅，喇叭開啟並已配對時穩定顯示白色，喇叭開啟且正在配對時閃爍白色。喇叭會以配對模式啟動，並自動嘗試與之前配對的 Bluetooth 裝置連線。
2 音訊輸入連接埠	與音樂裝置相連可播放音樂。
3 Micro USB 連接埠	連接到供電式 USB 連接埠可為喇叭充電。
3 調高音量按鈕	按下可提高音量。當音量調至最高時，喇叭會發出兩次嗶聲。
5 調低音量按鈕	按下可降低音量。當音量調至最低時，喇叭會發出兩次嗶聲。
6 通話按鈕	按下可接聽或結束已透過 Bluetooth 和喇叭配對的電話或電話應用程式通話。

*不包含纜線。

שימוש במאפיין הרמקול	
מאפיין	תיאור
1 לחצו "הפעלה", בורות Bluetooth®	לחצו כדי להפעיל ולכבות את הרמקול. אם הרמקול בטון, הורות מאירה בצבע ענבר וצפץ. אם הסוללה טעונה במלאה, הורות כבויה שברמקול כבוי, מאירה בצבע לבן וצפץ. כשהרמקול מופעל מותאם, מותבנת בטון לבן שברמקול מופעל ומתבצעת התאמה. הרמקול מחולל לעולל לבצבץ ההאמה ומסנר באופן אוטומטי להתחבר להותכי Bluetooth שהתאמו קודם לכן.
2 כניסת שטע	התחבר להותקו הומויקה להפעלת הומויקה.
3 יציאת Micro USB	התחבר ליציאת USB עם ספקת תחם כדי לטעון את הרמקול.
4 לחצו הגברת עצמת הקול	לחצו כדי להגביר את עצמת הקול. כשעצמת הקול מגיעה למה הגבוהה ביותר, עצמת הקול מצפצף פעמיים.
5 לחצו הורדת עצמת הקול	לחצו כדי להחליש את עצמת הקול. כשעצמת הקול מגיעה למה הנמוכה ביותר, עצמת הקול מצפצף פעמיים.
6 לחצו "קבלה", בורות Bluetooth®	לחצו כדי לקבל או לסיים שיחה שהתקבלה מטלפון או מאפליקיה בטלפון סיום ששיחה

*ההכבל אינו כלול.

For regulatory and safety notices, refer to the *Product Notices* included with your product.

للإطلاع على الإشعارات التنظيمية والوقائية، ارجع إلى *إشعارات المنتج المرفقة بالمنتج الخاص بك.*

За декларация за нормативни разпоредби и безопасност направете справка с *Декларациите за продукту*, включени към вашата продукт.

Informace o předpisech a bezpečnosti jsou uvedeny v dokumentu *Důležitě informace o produktu* dodaném s produktem.

Se *Produktbemærkninger*, som fulgte med dit produkt, for lovgivningsmæssige bemærkninger og sikkerhedsbemærkninger.

Informieren Sie sich über die Sicherheits- und Zulassungshinweise. Diese finden Sie in den *Produktthinweisen*, die im Lieferumfang Ihres Produkts enthalten sind.

Para obtener información normativa y de seguridad, consulte los *Avisos sobre el producto* que se incluyen con su producto.

Πα να δείτε τις σημειώσεις κανονισμών και ασφάλειας, ανατρέξτε στο έγγραφο *Σημειώσεις για το προϊόν* που συνοδεύει το προϊόν.

Pour obtenir des informations sur la sécurité et les réglementations, reportez-vous au document *Avis sur le produit* fourni avec votre produit.

Obavijesti o propisima i sigurnosti pogledajte u dokumentu *Obavijesti o proizvodu* koji je isporučen uz proizvod.

Per le normative e gli avvisi sulla sicurezza, consultare la documentazione *Avisi relativi al prodotto* fornita con il prodotto.

Normatīvos un drošības paziņojumus skatiet dokumentā *Paziņojumi par produktu*, kas iekļauts produkta komplektācijā.

Teisinė ir saugos informacija pateikiama *įspėjimuose dėl produkto*, pridedamuose prie produkto.

A jogi és biztonságos tudnivalók a termékhez mellékelt *Termékkel kapcsolatos tájékoztatás* című dokumentumban található.

Raadpleeg voor informatie over voorschriften en veiligheid de *Productkennisgevingen* die zijn meegeleverd bij uw product.

Se *Produktmerknader* som fulgte med produktet, angående opplysninger om forskrifter og sikkerhet.

Informacje dotyczącze przepisów i bezpieczeństwa podano w dokumentcie *Informacje o produkcji* dołączonym do produktu.

Para obter avisos de regulamentação e segurança, consulte os *Avisos do Produto* incluídos com o seu produto.

Para obter informações regulamentares e de segurança, consulte o documento *Avisos sobre o Produto* incluído com seu produto.

Pentru notificări privind reglementările și siguranța, consultați documentul *Notificări despre produs*, care este inclus cu produsul.

Уведомления о соответствии нормам и требованиям к безопасности см. в документе *Примечания к продукту*, который входит в комплект поставки изделия.

Regulačné a bezpečnostné upozornenia nájdete v dokumente *Oznámenia o výrobku* dodanom s produktom.

Za upravna in varnostna obvestila glejte *Obvestila o izdelku*, priložena vašemu izdelku.

Katso viranomaisten ilmoitukset ja turvallisuusohjeet tuotteen mukana toimitetusta *Tuotetta koskevat ilmoitukset* -asiakirjasta.

Za obaveštenja i bezbednosti pogledajte *Napomena o proizvodu* koje se dobijaju uz proizvod.

Myndighets- och säkerhetsinformation finns i *Produktmeddelanden* som medföljer produkten.

สำหรับประกาศข้อกำหนดและความปลอดภัย โปรดดูข้อสังเกตเฉพาะสินค้าที่แนบพร้อมกันผลิตภัณฑ์ของคุณ

Yasal düzenleme ve güvenlik bilgileri için, ürününüzle birlikte verilen *Ürün Bildirimleri*’ne başvurun.

Зауваження щодо дотримання законодавства та правил техніки безпеки див. у документі *Зауваження щодо використання виробу*, який входить у комплект постачання.

規定情報および安全情報については、製品に付属の『Product Notices』（製品についての注意事項）を参照してください。

규정 및 안전 정보는 제품에 포함되어 있는 *제품 고지사항*을 참조하십시오.

有关管制和安全通告, 请参阅产品所附带的《产品通告》。

如需法規與安全注意事項的詳細資訊，請參閱產品隨附的《產品注意事項》。

הודעות התיקה ובטיחות, עיין במסמך הודעות בנוגע למוצר המצורף לראוור שברשותך.